Księga Przysłów

Rozdział 25

**25:1**

G3778
D-NPF
Αὗται
Hautai
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G3809
N-NPF
παιδεῖαι
paideiai
–

–
N-GSM
Σαλωμῶντος
Salomontos
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G87
A-NPF
ἀδιάκριτοι,
adiakritoi,
–

G3739
R-APF
ἃς
has
–

–
V-AMI-3P
ἐξεγράψαντο
eksegrapsanto
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5384
A-NPM
φίλοι
filoi
–

G1478
N-GSM
Εζεκιου
Edzekiu
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G935
N-GSM
βασιλέως
basileos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2449
N-GSF
Ιουδαίας.
Iudaias.
–

**25:2**

G1391
N-NSF
Δόξα
Doksa
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G2928
V-PAI-3S
κρύπτει
kryptei
–

G3056
N-ASM
λόγον,
logon,
–

G1391
N-NSF
δόξα
doksa
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G935
N-GSM
βασιλέως
basileos
–

G5091
V-PAI-3S
τιμᾷ
tima
–

G4229
N-APN
πράγματα.
pragmata.
–

**25:3**

G3772
N-NSM
οὐρανὸς
uranos
–

G5308
A-NSM
ὑψηλός,
hypselos,
–

G1065
N-NSF
γῆ
ge
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G901
A-NSF
βαθεῖα,
batheia,
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G935
N-GSM
βασιλέως
basileos
–

–
A-NSF
ἀνεξέλεγκτος.
anekselenktos.
–

**25:4**

G5180
V-PAD-2S
τύπτε
typte
–

G96
A-ASN
ἀδόκιμον
adokimon
–

G694
N-ASN
ἀργύριον,
argyrion,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2511
V-FPI-3S
καθαρισθήσεται
katharisthesetai
–

G2513
A-ASN
καθαρὸν
katharon
–

G537
A-ASN
ἅπαν·
hapan;
–

**25:5**

–
V-PAD-2S
κτεῖνε
kteine
–

G765
A-APM
ἀσεβεῖς
asebeis
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G935
N-GSM
βασιλέως,
basileos,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-FAI-3S
κατορθώσει
katorthosei
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1343
N-DSF
δικαιοσύνῃ
dikaiosyne
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2362
N-NSM
θρόνος
thronos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**25:6**

G3165
ADV
μὴ
me
–

–
V-PMD-2S
ἀλαζονεύου
aladzoneuu
–

G1799
ADV
ἐνώπιον
enopion
–

G935
N-GSM
βασιλέως
basileos
–

G3366
CONJ
μηδὲ
mede
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5117
N-DPM
τόποις
topois
–

G1413
N-GPM
δυναστῶν
dynaston
–

–
V-PMD-2S
ὑφίστασο·
hyfistaso;
–

**25:7**

G2908
A-NSN
κρεῖσσον
kreisson
–

G1063
PRT
γάρ
gar
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G2046
V-APN
ῥηθῆναι
rethenai
–

G305
V-PAD-2S
Ἀνάβαινε
Anabaine
–

G4314
PREP
πρός
pros
–

G1473
P-AS
με,
me,
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G5013
V-AMD-2S
ταπεινῶσαί
tapeinosai
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4383
N-DSN
προσώπῳ
prosopo
–

G1413
N-GSM
δυνάστου.
dynastu.
–

G3739
R-APN
ἃ
ha
–

G3708
V-AAI-3P
εἶδον
eidon
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3788
N-NPM
ὀφθαλμοί
ofthalmoi
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G3004
V-PAD-2S
λέγε.
lege.
–

**25:8**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4363
V-PAD-2S
πρόσπιπτε
prospipte
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3163
N-ASF
μάχην
machen
–

G5030
ADV
ταχέως,
tacheos,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G3338
V-APS-2S
μεταμεληθῇς
metamelethes
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G2078
A-GPM
ἐσχάτων.
eschaton.
–

G2259
ADV
ἡνίκα
henika
–

G302
PRT
ἄν
an
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G3679
V-AAS-3S
ὀνειδίσῃ
oneidise
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4674
A-NSM
σὸς
sos
–

G5384
A-NSM
φίλος,
filos,
–

**25:9**

G402
V-PAD-2S
ἀναχώρει
anachorei
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3694
ADV
ὀπίσω,
opiso,
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2706
V-PAD-2S
καταφρόνει,
katafronei,
–

**25:10**

G3165
ADV
μή
me
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G3679
V-AAS-3S
ὀνειδίσῃ
oneidise
–

G3303
PRT
μὲν
men
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G5384
A-NSM
φίλος,
filos,
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3163
N-NSF
μάχη
mache
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2189
N-NSF
ἔχθρα
echthra
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G548
V-FMI-3S
ἀπέσται,
apestai,
–

G235
CONJ
ἀλλ᾽
all᾽
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G2470
A-NSF
ἴση
ise
–

G2288
N-DSM
θανάτῳ.
thanato.
–

G5485
N-NSF
χάρις
charis
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5373
N-NSF
φιλία
filia
–

G1659
V-PAI-3S
ἐλευθεροῖ,
eleutheroi,
–

G3739
R-APF
ἃς
has
–

G5083
V-AAD-2S
τήρησον
tereson
–

G4572
D-DSM
σεαυτῷ,
seauto,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

–
A-NSM
ἐπονείδιστος
eponeidistos
–

G1096
V-AMS-2S
γένῃ,
gene,
–

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G5442
V-AAD-2S
φύλαξον
fylakson
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G3598
N-APF
ὁδούς
hodus
–

G4771
P-GS
σου
su
–

–
ADV
εὐσυναλλάκτως.
eusynallaktos.
–

**25:11**

–
N-NSN
μῆλον
melon
–

G5552
A-NSN
χρυσοῦν
chrysun
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DSM
ὁρμίσκῳ
hormisko
–

G4556
N-GSN
σαρδίου,
sardiu,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G3004
V-AAN
εἰπεῖν
eipein
–

G3056
N-ASM
λόγον.
logon.
–

**25:12**

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASN
ἐνώτιον
enotion
–

G5552
A-ASN
χρυσοῦν
chrysun
–

G4556
N-NSN
σάρδιον
sardion
–

G4185
A-NSN
πολυτελὲς
polyteles
–

G1210
V-RPI-3S
δέδεται,
dedetai,
–

G3056
N-NSM
λόγος
logos
–

G4680
A-NSM
σοφὸς
sofos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
A-ASN
εὐήκοον
euekoon
–

G3775
N-ASN
οὖς.
us.
–

**25:13**

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G1841
N-NSF
ἔξοδος
eksodos
–

G5510
N-GSF
χιόνος
chionos
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DSM
ἀμήτῳ
ameto
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G2738
N-ASN
καῦμα
kauma
–

G5623
V-PAI-3S
ὠφελεῖ,
ofelei,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G32
N-NSM
ἄγγελος
angelos
–

G4103
A-NSM
πιστὸς
pistos
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G649
V-AAPAP
ἀποστείλαντας
aposteilantas
–

G846
D-ASM
αὐτόν·
auton;
–

G5590
N-APF
ψυχὰς
psychas
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G5530
V-PMPGP
χρωμένων
chromenon
–

G5623
V-PAI-3S
ὠφελεῖ.
ofelei.
–

**25:14**

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G417
N-NPM
ἄνεμοι
anemoi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3509
N-NPN
νέφη
nefe
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5205
N-NPM
ὑετοὶ
hyetoi
–

G2016
A-NPMS
ἐπιφανέστατοι,
epifanestatoi,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G2744
V-PMPNP
καυχώμενοι
kauchomenoi
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1394
N-DSF
δόσει
dosei
–

G5571
A-DSF
ψευδεῖ.
pseudei.
–

**25:15**

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3115
N-DSF
μακροθυμίᾳ
makrothymia
–

G2136
N-NSF
εὐοδία
euodia
–

G935
N-DPM
βασιλεῦσιν,
basileusin,
–

G1100
N-NSF
γλῶσσα
glossa
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3120
A-NSF
μαλακὴ
malake
–

G4937
V-PAI-3S
συντρίβει
syntribei
–

G3747
N-APN
ὀστᾶ.
osta.
–

**25:16**

G3192
N-ASN
μέλι
meli
–

G2147
V-AAPNS
εὑρὼν
heuron
–

G2068
V-AAD-2S
φάγε
fage
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G2425
A-ASN
ἱκανόν,
hikanon,
–

G3379
ADV
μήποτε
mepote
–

G4130
V-APPNS
πλησθεὶς
plestheis
–

–
V-PAS-2S
ἐξεμέσῃς.
eksemeses.
–

**25:17**

–
A-ASM
σπάνιον
spanion
–

G1521
V-PAD-2S
εἴσαγε
eisage
–

G4674
A-ASM
σὸν
son
–

G4228
N-ASM
πόδα
poda
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G4572
D-GSM
σεαυτοῦ
seautu
–

G5384
A-ASM
φίλον,
filon,
–

G3379
ADV
μήποτε
mepote
–

G4130
V-APPNS
πλησθείς
plestheis
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3404
V-AAS-3S
μισήσῃ
misese
–

G4771
P-AS
σε.
se.
–

**25:18**

–
N-NSN
ῥόπαλον
ropalon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3162
N-NSF
μάχαιρα
machaira
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-NSN
τόξευμα
tokseuma
–

–
N-NSN
ἀκιδωτόν,
akidoton,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2649
V-PAPNS
καταμαρτυρῶν
katamartyron
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G5384
A-GSM
φίλου
filu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3141
N-ASF
μαρτυρίαν
martyrian
–

G5571
A-ASF
ψευδῆ.
pseude.
–

**25:19**

G3599
N-NSM
ὀδοὺς
odus
–

G2556
A-GSM
κακοῦ
kaku
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4228
N-NSM
ποὺς
pus
–

–
A-GSM
παρανόμου
paranomu
–

–
V-FMI-3S
ὀλεῖται
oleitai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G2556
A-DSF
κακῇ.
kake.
–

**25:20**

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G3690
N-NSN
ὄξος
oksos
–

G1668
V-PAI-3S
ἕλκει
helkei
–

–
A-NSN
ἀσύμφορον,
asymforon,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G4363
V-FAPNS
προσπεσὸν
prospeson
–

G3806
N-NSN
πάθος
pathos
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4983
N-DSN
σώματι
somati
–

G2588
N-ASF
καρδίαν
kardian
–

G3076
V-PAI-3S
λυπεῖ.
lypei.
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G4674
A-GSF
σὴς
ses
–

G2440
N-DSN
ἱματίῳ
himatio
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4663
N-NSM
σκώληξ
skoleks
–

G3586
N-DSN
ξύλῳ,
ksylo,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G3077
N-NSF
λύπη
lype
–

G435
N-GSM
ἀνδρὸς
andros
–

G984
V-PAI-3S
βλάπτει
blaptei
–

G2588
N-ASF
καρδίαν.
kardian.
–

**25:21**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G3983
V-PAI-3S
πεινᾷ
peina
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2190
A-NSM
ἐχθρός
echthros
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G5142
V-PAD-2S
τρέφε
trefe
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1372
V-PAI-3S
διψᾷ,
dipsa,
–

G4222
V-PAD-2S
πότιζε
potidze
–

G846
D-ASM
αὐτόν·
auton;
–

**25:22**

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G4160
V-PAPNS
ποιῶν
poion
–

G440
N-APM
ἄνθρακας
anthrakas
–

G4442
N-GSN
πυρὸς
pyros
–

G4987
V-FAI-3S
σωρεύσεις
soreuseis
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G467
V-FAI-3S
ἀνταποδώσει
antapodosei
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G18
A-APN
ἀγαθά.
agatha.
–

**25:23**

G417
N-NSM
ἄνεμος
anemos
–

G1005
N-NSM
βορέας
boreas
–

G1825
V-PAI-3S
ἐξεγείρει
eksegeirei
–

G3509
N-APN
νέφη,
nefe,
–

G4383
N-NSN
πρόσωπον
prosopon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
A-NSN
ἀναιδὲς
anaides
–

G1100
N-ASF
γλῶσσαν
glossan
–

G2042
V-PAI-3S
ἐρεθίζει.
erethidzei.
–

**25:24**

G2908
A-NSN
κρεῖττον
kreitton
–

G3611
V-PAN
οἰκεῖν
oikein
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1137
N-GSF
γωνίας
gonias
–

G1430
N-GSN
δώματος
domatos
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G1135
N-GSF
γυναικὸς
gynaikos
–

G3058
V-PMD-2S
λοιδόρου
loidoru
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3614
N-DSF
οἰκίᾳ
oikia
–

G2839
A-DSF
κοινῇ.
koine.
–

**25:25**

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G5204
N-NSN
ὕδωρ
hydor
–

G5593
A-NSN
ψυχρὸν
psychron
–

G5590
N-DSF
ψυχῇ
psyche
–

G1372
V-PAPDS
διψώσῃ
dipsose
–

–
A-NSN
προσηνές,
prosenes,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G31
N-NSF
ἀγγελία
angelia
–

G18
A-NSF
ἀγαθὴ
agathe
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G3113
ADV
μακρόθεν.
makrothen.
–

**25:26**

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G1487
CONJ
εἴ
ei
–

G5100
I-NSM
τις
tis
–

G4077
N-ASF
πηγὴν
pegen
–

G5420
V-PAO-3S
φράσσοι
frassoi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5204
N-GSN
ὕδατος
hydatos
–

G1841
N-ASF
ἔξοδον
eksodon
–

G3075
V-PMO-3S
λυμαίνοιτο,
lymainoito,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

–
A-ASM
ἄκοσμον
akosmon
–

G1342
A-ASM
δίκαιον
dikaion
–

G4098
V-RAN
πεπτωκέναι
peptokenai
–

G1799
ADV
ἐνώπιον
enopion
–

G765
A-GSM
ἀσεβοῦς.
asebus.
–

**25:27**

G2068
V-PAN
ἐσθίειν
esthiein
–

G3192
N-ASN
μέλι
meli
–

G4183
A-ASN
πολὺ
poly
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2570
A-NSN
καλόν,
kalon,
–

G5091
V-PAN
τιμᾶν
timan
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5534
V-PAI-3S
χρὴ
chre
–

G3056
N-APM
λόγους
logus
–

G1741
A-APM
ἐνδόξους.
endoksus.
–

**25:28**

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G4172
N-NSF
πόλις
polis
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5038
N-APN
τείχη
teiche
–

G2598
V-RPPNS
καταβεβλημένη
katabeblemene
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
A-NSF
ἀτείχιστος,
ateichistos,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G1012
N-GSF
βουλῆς
bules
–

G5100
I-ASN
τι
ti
–

G4238
V-PAI-3S
πράσσει.
prassei.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).